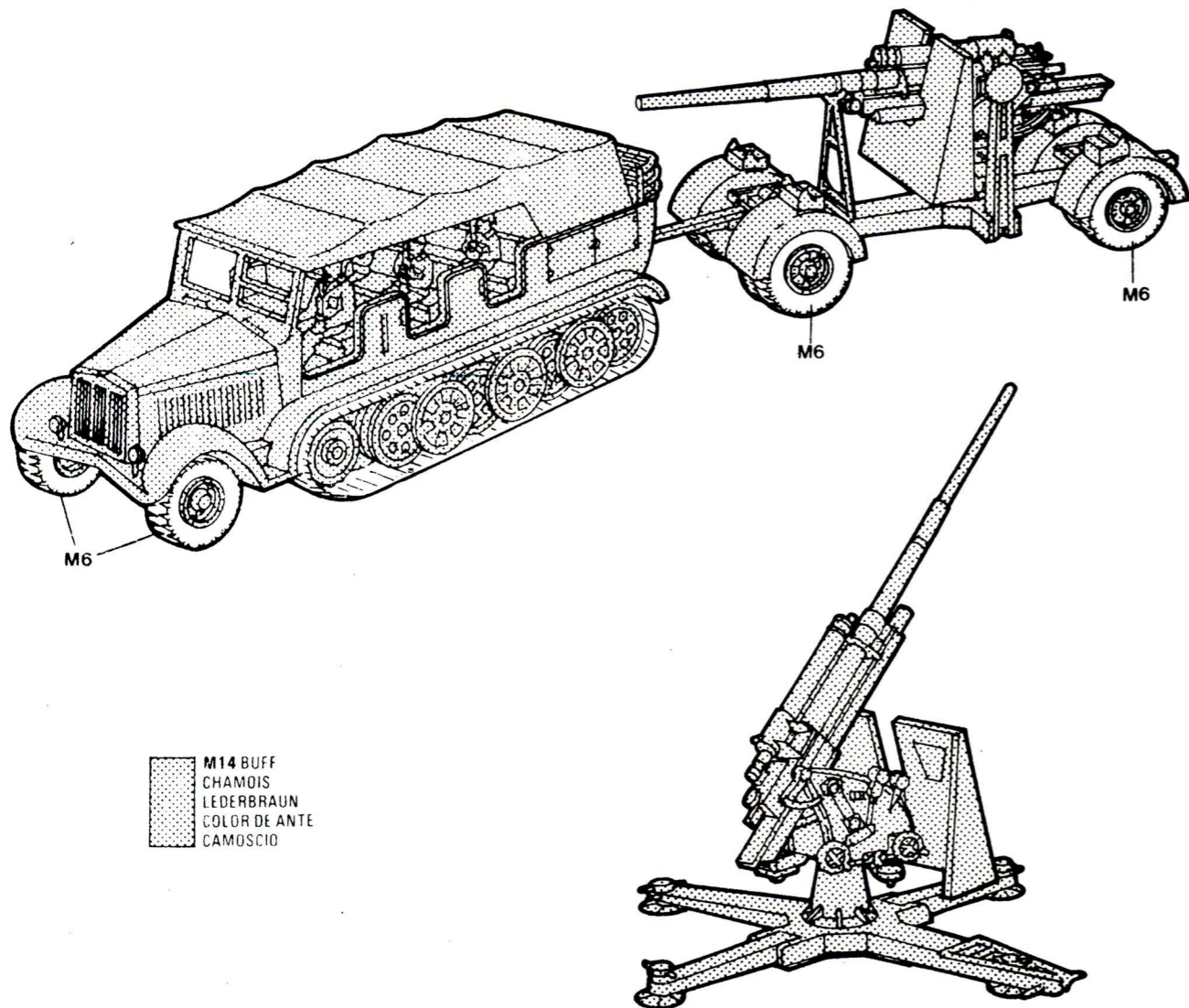


PAINT NOS. M6 M14



02303 88mm GUN AND TRACTOR

AIRFIX		HUMBROL
M6	=	33
M14	=	63

A HUMBROL PRODUCT, HUMBROL LTD., MARFLEET, HULL, ENGLAND.



00 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT
88mm GUN AND TRACTOR

02303

The '88' was the best known of all German guns in the Second World War and was used with outstanding success from the Polish campaign until the end of the war in Europe. In the Middle East it was the scourge of the Allied armour, being capable of destroying any tank in service. The '88' was designed as a Flak, or anti-aircraft gun and had a maximum horizontal range of 16,200 yards (14,813.30 m) and an effective vertical range of 25,000 ft (7,620 m). It could fire either a 20 lb (9 kg) high

explosive or a 21 lb (9.52 kg) armour piercing shell at a rate of fire between fifteen and twenty rounds a minute. The semi-track Sd Kfz 7 tractor was introduced in 1938 and remained in use throughout the war. It was capable of towing an eight ton load at 30 m.p.h. (48 km/h) on roads or 18 m.p.h. (28.80 km/h) cross-country and could seat 12 men including the driver.

Le "88" était le mieux connu de tous les canons allemands pendant la Seconde Guerre mondiale et fut utilisé avec beaucoup de succès à partir de la campagne de Pologne jusqu'à la fin de la guerre en Europe. Au Moyen-Orient, il était le fleau des forces blindées alliées, car il pouvait détruire n'importe quel tank en service. Le "88" fut conçu en tant que canon "flak" ou anti-aérien et il avait une portée horizontale maximum de 14.813.30 m et une portée verticale effective de 7.620 m. Il pouvait

tirer soit un explosif puissant de 9 kg, soit un obus perforant de 9,52 kg, à raison de quinze à vingt coups par minute. Le tracteur Sd Kfz 7 à semi-chenille fut introduit en 1938 et demeura en usage pendant toute la guerre. Il était capable de remorquer une charge de huit tonnes à une vitesse de 48 km/h sur routes ou de 28,80 km/h sur tous terrains, et avait des sièges pour 12 hommes, y compris le conducteur.

Das "88" Geschütz war das bekannteste deutsche Geschütz im Zweiten Weltkrieg und wurde mit sehr grossem Erfolg vom Polenfeldzug bis Ende des Krieges in Europa eingesetzt. In Nahost war es der Feind der Alliierten Panzertruppen, da es jeden Panzer zerstören konnte. Das "88" Geschütz war als Flak-Geschütz konstruiert und hatte eine horizontale Höchstschussweite von 14813,3 m und eine effektive Vertikalschussweite von 7620 m. Es konnte entweder 9 kg eines hochexplosiven

Sprengstoffes oder eine 9,52 kg panzerdurchdringende Granate mit einer Schussgeschwindigkeit von fünfzehn und zwanzig Runden pro Minute abfeuern. Der Halbtrapschlepper Sd Kfz 7 wurde 1938 eingeführt und blieb während des ganzen Krieges im Einsatz. Er konnte eine Ladung von 8 Tonnen mit 48 km/h auf Strassen und 28,8 km/h überland ziehen, und hatte Sitzgelegenheit für 12 Männer, einschliesslich des Fahrers.

El "88" es el más famoso de los cañones alemanes de la Segunda Guerra Mundial, se lo utilizó con notable éxito desde la campaña de Polonia hasta el fin de la guerra en Europa. En el Medio Oriente fue el terror de los vehículos blindados aliados, pues podía destruir cualquier tanque en servicio. El "88" fue diseñado como Flak, o cañón antiaéreo, y tenía un alcance máximo horizontal de 14.813,30 m y un alcance vertical efectivo de 7.620 m. Podía disparar un explosivo de altura de 9 kg o un

proyector antiblindaje de 9,52 kg a una velocidad de tiro de entre 15 y 20 disparos por minuto. El tractor de semi-orugas Sd Kfz 7 fue introducido en 1938 y siguió en uso durante toda la guerra. Podía llevar una carga de 8 toneladas a 48 km/hora en ruta o 28,80 km/hora a campo travieso. Tenía capacidad para 12 hombres sentados, incluso el conductor.

L "88" era il cannone tedesco più noto durante la Seconda Guerra mondiale e fu utilizzato con molto successo a partire dalla campagna in Polonia fino alla fine delle ostilità in Europa. Nel Medio Oriente, era il flagello delle forze blindate alleate, poiché poteva distruggere qualsiasi carro armato in servizio. L "88" venne ideato quale cannone antiaereo ed aveva una portata orizzontale massima di 14.813,30 m ed una portata verticale effettiva di 7.620 m. Poteva sparare sia un esplosivo

potente di 9 kg, oppure un obice perforante di 9,52 kg, al ritmo di quindici a venti colpi al minuto. Il trattore Sd Kfz 7 a mezzo cingolo Sd Kfz 7 venne introdotto nel 1938 e rimase in uso durante tutta la guerra. Era capace di rimorchiare un carico di otto tonnellate ad una velocità di 48 km/ora su strada o di 28,80 km/ora su tutti i terreni, ed aveva sedili per 12 uomini, compreso il conducente.

GENERAL INSTRUCTIONS

It is recommended that exploded views are studied and assembly practised before cementing together. Note: small parts are best painted before assembly. Parts should be as drawn and any moulded tabs adhering to parts removed before assembly. All parts are numbered. Assemble in sequence.

INSTRUCTIONS GENERALES

Il est recommandé d'étudier avec soin les dessins et de s'exercer au montage avant de coller les pièces. On peint plus facilement les petites pièces avant de les assembler. Les pièces doivent coincider avec les dessins et on doit séparer les supports des pièces avant d'assembler celles-ci. Toutes les pièces sont numérotées et doivent être montées en ordre.

ALLEGEMEINE BAUTIPS

Anordnung und Vollzähigkeit aller Bauteile nach Anleitung. Abbildungen und Deckelbild überprüfen. Vor Bemalung und Montage Gussgrate entfernen und Teilepassung ungeleimt probieren. Nur nächstbenötigte Teile von Gussrippen lösen bzw Sichtbeuteln entnehmen. Baufolge entspricht der Teilnummerierung. Einbauteile vorab bemalen.

ISTRUCCIONES GENERALES

Se recomienda estudiar cuidadosamente los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Nota: Las partes pequeñas se pintan mejor antes de montarlas. Las piezas deben coincidir con los dibujos y deben quitarse las lengüetas moldeadas adheridas a las piezas antes de montarlas. Todas las partes están numeradas y deben montarse por orden de sucesión.

ISTRUZIONI GENERALI

Si raccomanda di studiare accuratamente i disegni e di esercitarsi al montaggio prima di incollare i pezzi. Si dipingono più facilmente i piccoli pezzi prima di montarli. I pezzi devono coincidere con i disegni e si deve separare i supporti dei pezzi prima del montaggio. Tutti i pezzi sono numerati e devono essere montati in sequenza.

To assemble tracks, join the ends by cementing the pins at one end into the holes at the other end. Further strengthening can be achieved by stitching together using cotton or thread. When completed, tracks can be slipped over sprockets.

Pour monter les chenilles, joindre les extrémités en collant les goupilles à un bout dans les trous à l'autre bout. On peut les renforcer davantage en les cousant ensemble avec du fil ou du coton. Lorsqu'elles sont terminées, les chenilles peuvent être placées sur des pignons.

Zum Zusammenbau der Raupen die Enden durch Kleben der Stifte an einer Seite in die Locher an der anderen Seite verbinden. Eine weitere Verstärkung entsteht durch Vernähen mit Garn. Nach Fertigstellung lassen sich die Raupen auf die Kettenräder schieben.

Para montar las llantas de oruga, unir los extremos pegando los clavillos de un extremo en los orificios del otro extremo. Si se desea reforzarlas, puede coserse con algodón o cordel. Una vez finalizadas, las llantas pueden deslizarse sobre las ruedas de cadena.

Per montare i cingoli, unire le estremità incollando i perni ad un'estremità nei buchi all'altra estremità. Si possono rinforzare maggiormente cucendoli insieme con filo o cotone. Una volta terminati, i cingoli possono essere piazzati su roccchetti a denti.

CEMENT COLLE KLEBEN PEGAMENTO COLLA

DO NOT CEMENT NE PAS COLLER NICHT KLEBEN NO PEGAR NON INCOLLARE

ASSEMBLED SECTION ASSEMBLAGE BAUABSCHNITT SECCION MONTADA MONTAGGIO

STUDIARE I DISEGNI E PRATICARE IL MONTAGGIO PRIMA DI UNIRE INSIEME I PEZZI CON L'ADESIVO. RASCHIARE ATTENTAMENTE LE TRACCE DI SMALTO E CROMATURA DALLE SUPERFICI DA UNIRE CON ADESIVO. TUTTI I PEZZI SONO NUMERATI. COLORARE I PEZZI DI PICCOLE DIMENSIONI PRIMA DI MONTARLI.

STUDER TEGNINGENE NOYE, OG SETT DELENE SAMMEN FOR DU LIMER DEM SAMMEN. FJERN FORSIKTIG FORKROMMING OG MALING FRA OVERFLATER SOM SKAL LIMES. ALLE DELENEER NUMRERTE SMA DELER BØR MALES FOR MONTERING.

STUDERA BILDerna NOGGRAnt OCH SÄTT IHOP DELARNA INNAN DU LIMMAR IHOP DEM. SKRAPA NOGGRAnt BORT FORKROMMING OCH FARG FRÅN LIMMADE DELAR. ALLA DELARNA ÅR NUMERADE MALA SMADELARNA FÖRE IHOPSÄTTNING.

▲ MONTARE IN ORDINE DI SEQUENZA MONTAR EN SECUENCIA VOEG IN VOLGORDE SAMEN MONTERAI ORDNINGSFÖLJD MONTER I NUMMERORDEN

ESTUDIE LOS DIBUJOS Y PRACTIQUE EL MONTAJE ANTES DE PEGAR LAS PIEZAS. RASPE CUIDADOSAMENTE EL PLATEADO Y LA PINTURA EN LAS SUPERFICIES DE CONTACTO ANTES DE PEGAR LAS PIEZAS. TODAS LAS PIEZAS ESTAN NUMERADAS. ES CONVENIENTE PINTAR LAS PIEZAS PEQUENAS ANTES DE SU MONTAJE.

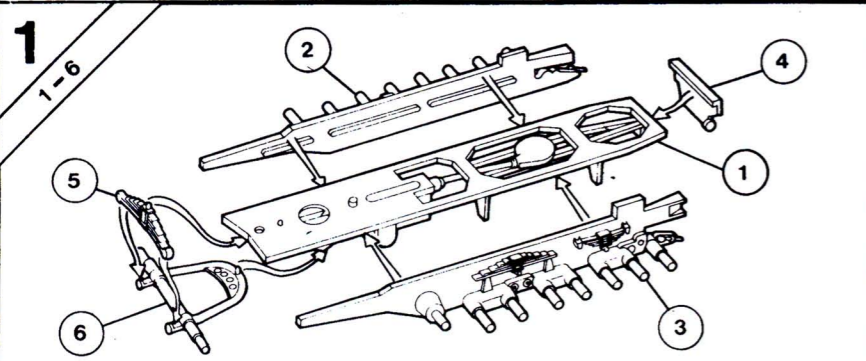
BESTUDEER DE TEKENINGEN EN PROBEER HET SAMENVOEGEN. VOORDAT JE DE ONDERDELEN AAN ELKAAR VASTPLAKT, SCHUUR VOORZICHTIG HET VERGULSEL EN DE VERF VAN DE VAST TE PLAKKEN VLAKKEN. ALLE ONDERDELEN ZIJN GENUMMERD. VERF DE KLEINE ONDERDELEN ALVORENS SAMENTE VOEGEN.

○ UNIRE CON ADESIVO CON PEGAMENTO VASTPLAKKEN LIMMA LIM

□ PEZZO ALTERNATIVO PARTE ALTERNATIVA ANDER ONDERDEEL ALTERNATIV DEL ALTERNATIV DEL

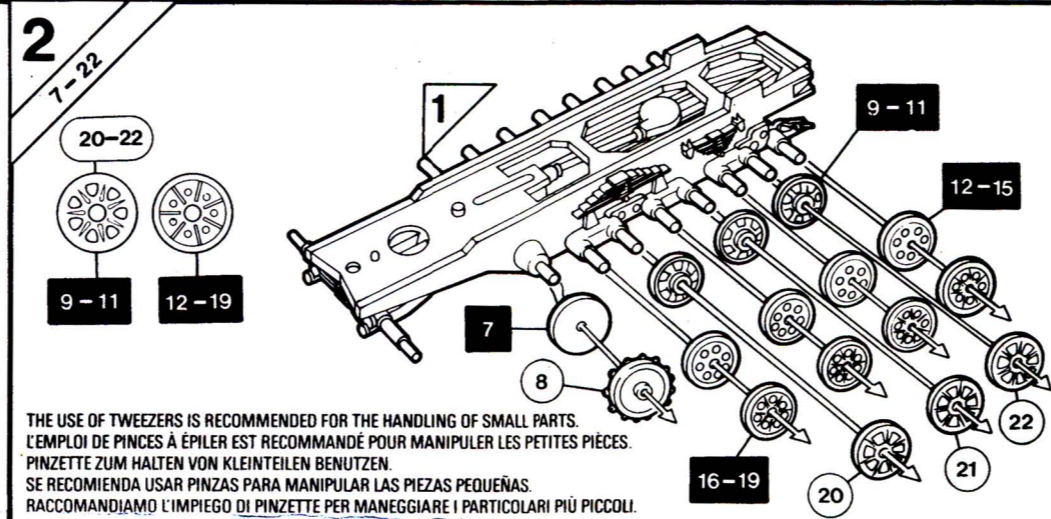
● TRANSPARENTE TRANSPARENTE SCHOON GENOMSKINLIG GJENNOMSIKTIG

▽ SECCION MONTADA SECCION MONTADA SAMENGEVOEGD ONDERDEEL IHOPSÄTT MONTERTE SEKSJON



1
1-6

MANY MOVABLE PARTS IN THIS KIT ARE PRESSED INTO POSITION AND NOT CEMENTED.
 PLUSIEURS PIÈCES MOBILES DE CE JEU DOIVENT ÊTRE MISES EN PLACE PAR PRESSION ET NON COLLÉES.
 VIELE BEWEGLICHE TEILE IN DIESEM KIT WERDEN ANGEDRÜCKT, NICHT GEKLEBT.
 MUCHAS PIEZAS MÓVILES DE ESTE JUEGO SE COLOCAN EN SU POSICIÓN POR PRESIÓN Y NO PEGÁNDOLAS.
 DIVERSE PEZZI MOBILI DI QUESTO GIUOCO DEVONO ESSERE MESSE IN POSIZIONE MEDIANTE PRESSIONE E NON INCOLLATE.



2
7-22

THE USE OF TWEEZERS IS RECOMMENDED FOR THE HANDLING OF SMALL PARTS.
 L'EMPLOI DE PINCES À ÉPILER EST RECOMMANDÉ POUR MANIPULER LES PETITES PIÈCES.
 PINZETTE ZUM HALTEN VON KLEINTEILEN BENUTZEN.
 SE RECOMIENDA USAR PINZAS PARA MANIPULAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS.
 RACCOMANDIAMO L'IMPIEGO DI PINZETTE PER MANEGGIARE I PARTICOLARI PIÙ PICCOLI.

